

Brome County NEWS



WEDNESDAY, NOVEMBER 8, 2006

IGA *Gazaille*

Turn your groceries... into rewards
Quality is our main ingredient.
www.iga.net

Michel Gazaille
Ginette Gazaille
Owners



IGA
Magog

231 Sherbrooke St.

Open daily

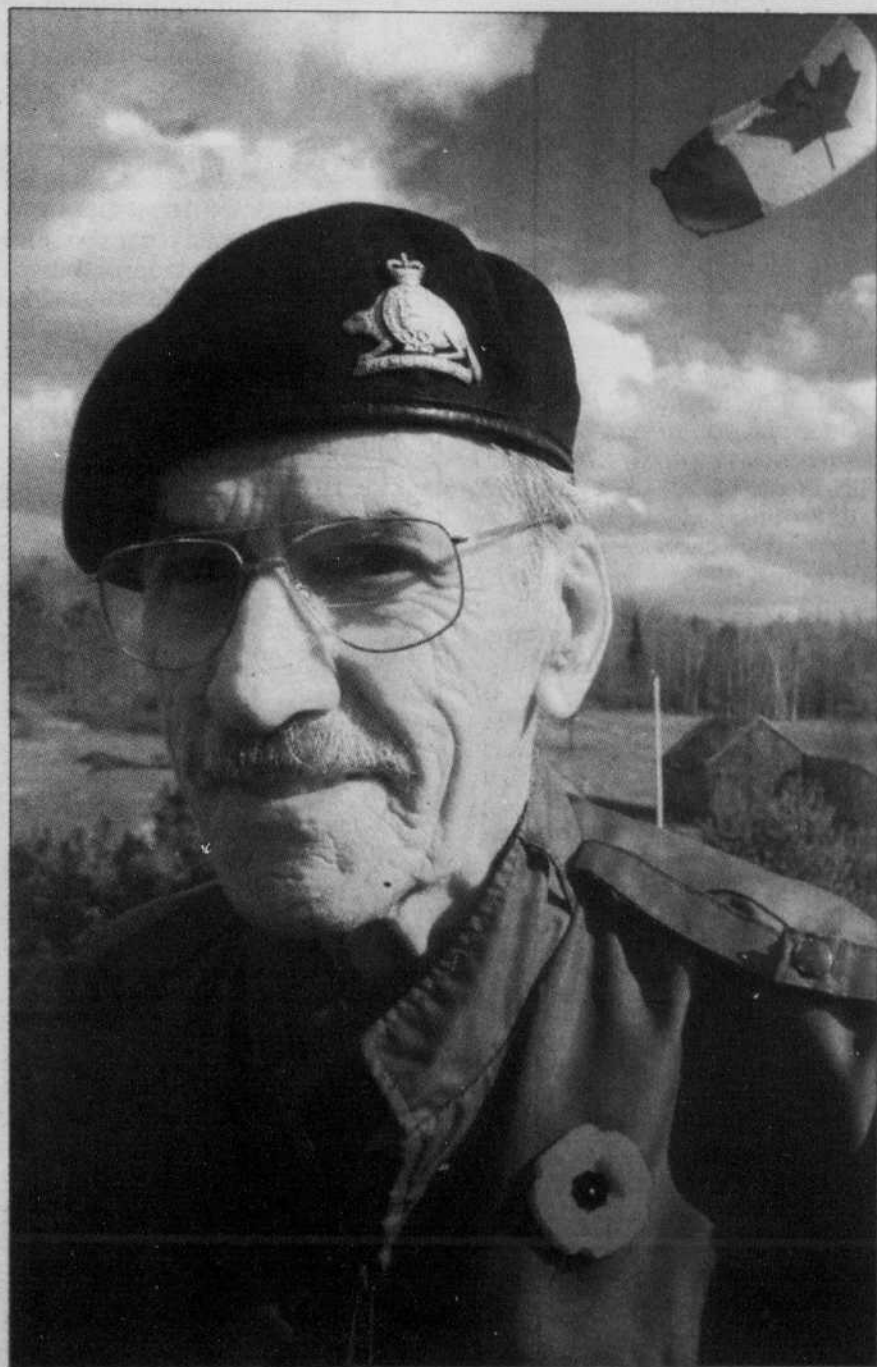
IGA
Knowlton

461 Knowlton Rd.

IGA
Farnham

999 Principale St. E.

Veterans Have A Lot To Teach



DAVID ANDERSON/SPECIAL

With Remembrance Day fast approaching, Brome County News correspondent Alanna Fahey looks at the war experiences of two local veterans — former WWII ambulance driver Coralie Field Somerville (pages 9-10) of Knowlton and former WWII and Korean War officer Jean Chayer (pictured and on page 11) of Sutton.

Lions out to make season a great one

By Wendy Denman

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

The Knowlton Lions Club is preparing for its busiest time of the year — Christmas — with the distribution of holiday food hampers to those in need, flowers to the community's sick and seniors, the Santa Claus Parade and its annual giving campaign that helps sponsor these projects.

"We have deadlines coming up soon and it's important that the community be aware of them," said Gary Crandall, Lions Club member and the person in charge of the Knowlton Food Bank.

To receive a Christmas hamper, residents of Brome Lake, Brome and West Brome must fill out an application form, available at the community centre, and return it by Nov. 17.

Candidates need to show proof of residency and financial need.

A committee will review the applica-

tions.

The Lions Christmas hampers replace the usual monthly food distribution from the Lac Brome Food Bank, which, like the Lions campaign, depends on the generosity of the community.

"The food bank was very grateful for the recent donation of more than \$150 and many non-perishable food items from the haunted house organized by the First Responders," said Crandall.

"Kennedy Street was a bottleneck on Halloween Night as children and parents made their way to Susan Mine's garage, transformed with a lot of imagination, time and effort by Sue, her family and friends and colleagues from Knowlton's First Responders.

"It was a super scary time and the food bank is very grateful to everyone for their generosity, planning and hard work. It was the highlight of Halloween

SEE NEED, PAGE 8

Cell tower project gets green light

By Maurice Crossfield

The Knowlton cell phone tower is one step closer to becoming a reality, with the council passing the necessary bylaw change on Monday night.

"The modification was passed taking into account the concerns that were raised during the meeting," said Alan Gauthier, the councillor responsible for zoning issues.

The two concerns were that the tower not have a light on it and that it be the only tower in that area. Under Industry Canada guidelines, the 80-metre tower is not in a flight path, so the light is not necessary. The bylaw specifies

that the tower not have a light in the interests of minimizing visual pollution.

The proposed project would see the tower, owned jointly by Bell, Telus and Rogers, built toward the rear of the Brome Lake Duck Farm on Centre Road.

"Visually it's going to be pretty hard to see," Gauthier said. "It's the best location because it maximizes coverage, which is tough around here because our topography is pretty rough."

The matter will now go before Quebec's farmland protection board, the CPTAQ. It will then rule if the land in question, which is zoned agricultural, can have a cellular telephone tower on it.

SEE NOTES, PAGE 4

Julie Coderre Pharmacist affiliated with

JEAN COUTU

Celine Dubeau
Homeopath
Tuesday - Thursday - Friday from 9 a.m. to 5 p.m.

Francine Robinson: nurse
Tuesday from 10 a.m. to 6 p.m. and Thursday, 12 to 8 p.m.
DELIVERY FREE IN SUTTON ON FRIDAY
526 Sud, Coombsville (450) 266-3966

AUBERGE & SPA
WEST BROME

FULL SERVICE SPA
7 days/week

GIFT CERTIFICATES

128 Route 139, West Brome www.awb.ca
450-266-7552 1-888-982-7663

DÉPANNEUR
rouge
Restaurant

**PLACE
KNOWLTON**

Pâtisserie
LAC BROME

Full Breakfast served every day
& the Salad Bar is OPEN

483 ch Knowlton Tel. 243-0330

VIDEO SUTTON & MORE

SPORTS CARDS, ACTION FIGURES,
TRADING CARD GAMES

20 Principale N., Sutton
Tel.: 450-538-8484 or 450-538-8480

Store Hours: Saturday - 1 pm to 10 pm
Sunday - 12 pm to 6 pm

Brome County Community Billboard

COMMUNITY CALENDAR

Nov. 8

Wednesday, Nov. 8, 9 a.m. to noon. **EFFECTIVE USE OF THE MEDIA WORKSHOP** with Sharon McCully. Emmanuel United Church, 203 Principale, **Cowansville**. How to identify your targeted audience and deliver your message in the most cost-effective and efficient manner. Admission \$25. Limited spaces. Registration: 819-566-5717 (toll free 1-866-566-5717).

AUTHOR NOAH RICHLER returns to the townships tonight, Wednesday, Nov. 8 to speak about his new book on Canadian writers. On stage at Arts **Knowlton**, 9 Mount Echo road at 7 pm, tickets are FREE but call to reserve your seat at 450-242-2242.

Nov. 10-11

FOURTH CHRISTMAS CRAFT SALE at Church of The Ascension, **West Brome**, Friday and Saturday, 9 a.m. to 4 p.m. Light lunch served. Profits to benefit church. Free admission. Welcome to all!

Nov. 11

Royal Canadian Legion, **Cowansville** **REMEMBRANCE DAY PARADE**, Saturday, November 11th, 10:30 a.m. We invite you to be with us for the parade and the laying of the wreaths and crosses. A light lunch will be served in the Legion Hall after the ceremonies.

ARMISTICE DAY MEMORIAL SERVICE at Quebec Women's Institute Cairn, Rue Principale, **Dunham**, 10:30 a.m. Hosted by the Dunham Women's Institute.

1ST KNOWLTON SCOUTS/VENTURERS CHICKEN & BISCUIT DINNER at Odd Fellows Hall, **Knowlton**, Supper, 5 to 7 p.m. Auction — many door prizes. Dance to follow with Gary Darling. Adults \$10, kids, 5-12, \$5, all veterans, \$5. Proceeds for Canadian Jamboree.

HOT-DISH SUPPER at Bishop Stewart Memorial Anglican Church, Garagona Rd., **Frelighsburg**, 6 p.m. Info: 450-248-

3581 or 450-248-1145. Door prizes. **ADVANCE NOTICE: Ham dinner on Dec. 9 at noon.**

Nov. 12

Knowlton Lion's Club REMEMBRANCE DAY BREAKFAST, in honour of our veterans at **Knowlton Academy**, 9:30 a.m. to 1:30 p.m. All are welcome.

MENTAL HEALTH & WELL-BEING SUPPORT GROUP meeting held at United Church, 234 Knowlton Rd., **Knowlton**, 2 p.m. Having difficulty coping? Not sure how to support someone suffering from mental illness? Or maybe you just want to be more informed? Info: 450-243-0928 or pleasantvalley@sympatico.ca.

Nov. 14

AVANTE WOMEN'S CENTER WINTERIZE YOUR CAR — basic auto preparations' with "Under the Hood" columnist, Maurice Crossfield to give us a checklist and tips on getting our vehicles ready for winter driving. What do you need to ask your mechanic? If you slip off the road, what are the main things to remember to stay safe? 2 Adhemar-Cusson, Suite 2, **Bedford**, 6:30 to 8:30 p.m. Info: 450 248-0530.

Nov. 15

Maison de la Famille Frontières, Salle de Rencontres for a **CAR WORKSHOP** at 9:30 a.m., 52 Du Point, **Bedford**. Games, exercises for parent and children between 0 and 5 years old. Bring your little one with you! Info: 450-248-0595.

Nov. 19

EMMANUEL POETRY AND MUSIC SERIES — plan to attend a special afternoon of music and words at Emmanuel United Church, 203 Principale, **Cowansville** on Nov. 19 from 2 to 4 p.m. Featuring Sarah Biggs, singer and composer and Denise Verville, poet. Goodwill donation. Refreshments.

Nov. 24

COFFEE HOUSE (ENTERTAINERS) — 7 to 9:30 p.m. **TRINITY CHURCH HALL**, 409 rue Sud, **Cowansville**. Admission: Free. Collection plate will be passed.

Nov. 25

CHRISTMAS BAZAAR at St. Paul's United Church, **Waterloo**, Saturday, Nov. 25, 10 a.m. to 2 p.m. Soup luncheon — \$5. Don't forget our **HUGE SILENT AUCTION** (the auction ends at 1 p.m.) All are welcome.

CHURCH SERVICES

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE Worship and song by members

assisted by The Reverend Dale Skinner. **Creek United, Foster**, 9:30 a.m., **Knowlton United, Knowlton**, 11 a.m. Sunday School at both services. (Handicap access).

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, 24 St. Paul's Road, **Knowlton**. Sunday services: Traditional 8 a.m. service and 10 a.m. with music, Sunday school and nursery. Info: 450-242-2885. The Rev. Tim Wiebe and the congregation welcomes everyone.

ANGLICAN PARISH OF BROME SERVICE — Sunday, Nov. 12: St. John the Evangelist, **Brome** at 10 a.m. Morning prayer. M. & S. Jolley.

SAINT-EDOUARD CATHOLIC CHURCH, 366 Knowlton Rd., **Knowlton** - Sunday Mass: 10:30 a.m. (Bilingual).

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE UNITED CHURCH: Worship at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, **Cowansville**. Worship 10:30 a.m., choir practice, 10 a.m. Rev. Wendy MacLean officiating. Info: 450-263-0204.

TRINITY ANGLICAN CHURCH, COWANSVILLE. Come and join us for Sunday worship. We have a service at 9 a.m. (traditional) and a family service with music and Sunday school at 10:30 a.m. The last Sunday of every month, one service at 10 a.m. Info: 450-263-2662.

ANGLICAN PARISH OF BEDFORD/PHILIPSBURG & FARNHAM - Sunday services: **Philipsburg**, 9:30 a.m.; **Farnham**, first Sunday in **Bedford** at 11 a.m., second and fourth Sundays at 9:30 a.m. in **Farnham**, and third Sunday at 11 a.m. in **Farnham**; **Bedford**, 11 a.m. For information call 450-248-3923. The Ven. Dr. Brian A. Evans, Rector & Archdeacon of Bedford.

BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE — Sunday services: First and third Sunday of the month, Service in **Bedford**, second Sunday, **Stanbridge East**, fourth Sunday, **Mystic**, fifth Sunday, **Philipsburg**. All services are at 10 a.m. Nov. 12 — **Stanbridge East Church**. Valerie Nickson leading. Everyone welcome. Info: 450-248-3044.

GRACE ANGLICAN CHURCH IN SUTTON, 52 Principale sud, welcomes everyone for Sunday services at 10:30 a.m. All are welcome. The Rev. Canon Tim Smart, Rector. Info: 450-538-8108.

OLIVET BAPTIST CHURCH, SUTTON. Pastor Alex Lobach and the congregation welcome all to worship with us each Sunday at 11 a.m. Mid-week youth

group and Bible Study. Info: 450-538-5225.

NEW VISION PASTORAL ZONE UNITED CHURCHES: Join us for Sunday worship in the following churches at the indicated times and dates: **Dunham** United at 9:15 a.m., **St. Paul's United, Waterloo**, at 9:30 a.m., **Granby** United at 11:30 a.m., and **Calvary United, Sutton**, at 11:15 a.m. Reverend Susan Tillemann will be in Granby and Waterloo and Reverend David Lambie will be in Sutton and Dunham in November.

COMMUNITY NOTES

ALCOHOLICS ANONYMOUS — If you wish to drink and can... that's your business. If you wish to stop and can't... that's our business. Info: 450-242-2611 or 1-877-272-2611.

Marie Needs A Home



COURTESY SPCA MONTRÉRIE

Hello, I'm a lovely and nice friendly lady. I am one year old and only weigh about 45 pounds. It would be really great to find a home again. I love to play with dogs and people! I live at the SPCA Montérégie, 178, ch. du Vide, Ste-Angèle-de-Monnoir (exit 37 on Autoroute 10). Visiting hours are 2 to 4 p.m. Hope to see you. There are lots and lots of great dogs and cats here hoping for a new chance. Info: 450-460-3075 or go to www.spcamonteregie.ca.

BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is noon on Mondays. A pre-paid fee of \$7 is required per publication, or **SPECIAL RATE of \$11 for 2 insertions**: 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section. Please forward notices to 88-A Lakeside St., Knowlton, QC J0E 1V0, email: bcnnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

Brome County NEWS



88-A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 243-1188/242-6892 FAX: (450) 243-5155
Established May, 1991

THE RECORD

1195 Galt E., Sherbrooke, QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNIAR PUBLISHER 800 463-9525
ELIZABETH BROWN EDITOR (819) 569-6345
ALISON SYBIL SECRETARY (450) 243-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING (450) 242-6892
MICHEL DUNAL ADVERTISING 800 463-9525
NELSON APOSSO CORRESP. EDITOR (819) 569-6345

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke

Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Glacier Ventures International Corp.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member ABC, CARD, CNA, QCNA



JOLY RIENDEAU & DUKE CA

(COWANSVILLE) INC.

Taxation, Accounting, Financial Services, Estate Planning and Settlement, Farm Transfers

Cowansville 127 Principale, Suite 105 Cowansville (450) 263-4123	Knowlton 560 Ch. Knowlton Ville de Lac Brome (450) 243-5021	Sherbrooke 3490 Galt West Sherbrooke (819) 566-2575
---	--	--

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

Help make the world a better place through a bequest to charity.



Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
Quebec
www.legacy-quebec.org
1 888 304-8834

Artists get to show off their work in Sutton

By Wendy Denman

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

A most interesting and affordable art exhibit starts Thursday at Arts Sutton. The annual members' show features the work of more than 40 of the gallery's artists.

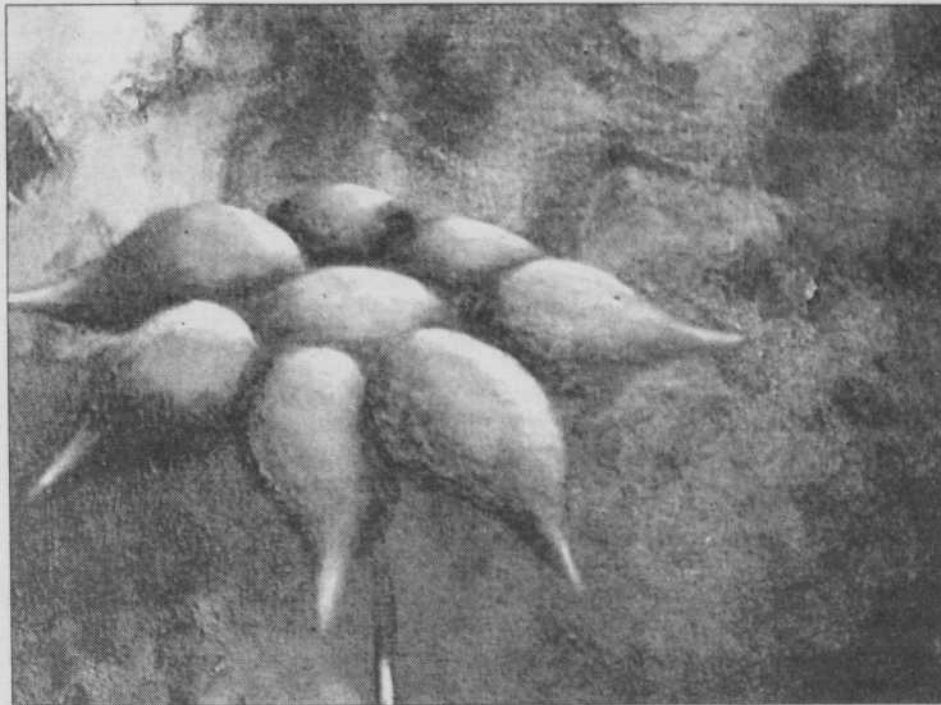
It's unselected; the artists enter whatever they wish. The only criteria is that the pieces must be small, no more than 12 inches by 12 inches.

"By keeping them small we can fit in a lot more," explained curator Nancy Lambert. "Every artist can bring two works; so far we've never had a problem with space, but if we do everyone gets to show at least one work."

"The small size also keeps the price reasonable; rarely does a work sell for more than \$200. Some sell for a low as \$15. It's a great opportunity to buy a one of a kind Christmas present."

Arts Sutton holds two members' shows a year, a juried one in the spring and the miniatures show in December, usually the final exhibit of the year.

"This year we changed things a bit, holding the show a month earlier. We've had a lot of comments that the show was too late for many people to buy Christmas presents. Most people like to settle their shopping early, not wait until mid-December," Lambert



COURTESY ARTS SUTTON

Painting by France Gionet is part of the members' show upcoming at Arts Sutton.

artists and enjoy their work," Lambert said. "We always welcome the public to our openings. That's what it's all about."

"It's interesting that a lot of the art sells right at the vernissage. When it does the artist can replace it with another piece."

Being the curator of such a show is challenging. "I really enjoy it," said Lambert. "The gallery just finished painting the walls and fixing up the plaster from the last show. Wednesday we go in: Brigitte Normandin, Yvette Houle and myself and have a marathon day of it. What I like to do is take all the work out of their containers and place them around the gallery, getting an overall view of what we have. From there we begin to see what fits where."

A typical members' show contains a variety of work — paintings, mixed media, photographs, sculptures, assemblages, ceramics and boxes.

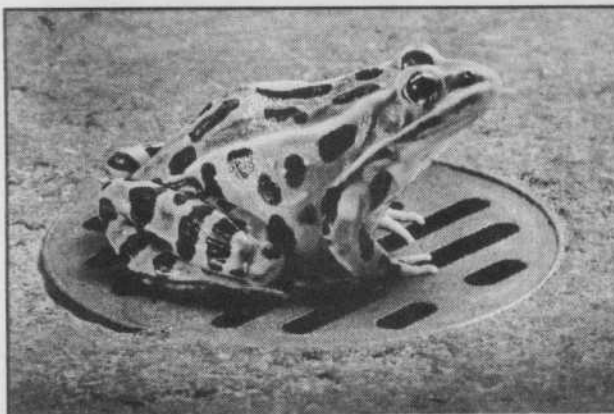
"This show offers a great choice for many tastes, and it's a real opportunity for the community to discover its artists, especially since Sutton has been spotlighted as one of the Quebec municipalities with the most artists in its workforce."

The members' exhibit runs Nov. 9-Dec. 10 at the Arts Sutton Gallery.

said.

Traditionally, members decorate a Christmas tree with handmade ornaments for the miniatures show at the vernissage, which takes place Nov. 11 from 2 to 5 p.m.

"We won't have a tree this year — it's just too early. I think we'll all miss that part. But the important thing is that many of the artists will be at the vernissage. It's always a joyful occasion and a chance for the public to meet our



WETLANDS ARE DISAPPEARING

Protect them. Become a member today.

www.ducks.ca
1-866-384-DUCK



Ducks Unlimited Canada
CANADA'S CONSERVATION COMPANY

STOP SMOKING IN ONE HOUR

GUARANTEED

Tutti Gould, nd.

Smoking Cessation Specialist

450- 538-4041



Offices in Sutton & Montreal

I DREAM OF WIDE-OPEN SPACES AND FRESH AIR

\$40.55 /month 6-12 years old

I DREAM OF NATURE AND FREEDOM

I DREAM OF ADRENALINE AND GETTING AWAY

\$49.49 /month Students 14-25 years old

I DREAM OF NATURE AND FREEDOM

\$80.37 /month 18-64 years old

GET YOUR SEASON'S PASS TODAY AND EXPERIENCE WINTER LIKE NOWHERE ELSE !

This winter, experience the magic and splendor of the great outdoors, and enjoy the full range of slopes and trails at SUTTON, My mountain resort!

Not only does SUTTON now allow you to spread the payment of your season pass over 12 months, but you'll also enjoy a variety of discounts and privileges!

A seven-day season's pass includes:

- > 18 mountains for the price of one
- > 50% off at 10 other ski resorts in Quebec
- > 10% to 25% discounts at different retailers and business
- > An exclusive VIP evening at the SPA Balnea
- > And much more!

Get your season's pass before November 10, 2006, and you could win your membership!

montsutton.com/seasonpass

1. Students must show proof of full-time student status at ticket counter. Rates are per month for 12 months, including taxes.
2. No purchase necessary. Details and regulations at montsutton.com/seasonpass. Contest ends November 10, 2006.

SUTTON
My mountain resort!

Art scholarship to honour Maya Lightbody

By Jessica Brown
BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT
It's been a struggle for the artistic community of the area to come up with a fitting way to memorialize the life of Maya Lightbody.

However, after many ideas and discussions, a small committee has decided it would be appropriate to establish an artistic bursary in Lightbody's name.

"Maya was a mentor. She believed in others and their vision. We think this

would be a fitting way to pass on her legacy," said artist Liz Davidson.

Lightbody's death earlier this year left a void in the artistic community of the Eastern Townships. Lightbody was the tour-de-force behind the Arts Sutton Gallery, Farfelu and the Tour des Arts, helping to establish and then keep the organizations going throughout her lifetime.

Since believing in others and their artistic abilities was her specialty, a \$200

bursary will be given out each semester for as many years as the funds exist, to be used toward an art course given at the Knowlton campus of Bishop's University. The bursary will be given out in time for the January 2007 semester. Qualified applicants will be judged on financial need, artistic potential and desire to succeed as an artist. The final decision will be made by Bishop's Knowlton campus director Louise Jamet. Students are

welcome to start applying immediately.

The co-ordinators of the Maya Lightbody Bursary are hoping to raise at least \$3,000 for these grants (to last for five years). Anyone who is interested in contributing to the project is asked to mail a cheque to: Maya Lightbody Bursary, 994 Chemin de Vallée, Sutton, Quebec, J0E 2K0 or e-mail Davidson at lizdavidson@citenet.net.

Bring And Bid Bonanza



COURTESY ORN ARNASON

Last weekend's Bring n Bid auction at the Brome County Historical Society was a huge success, with happy auction-goers making off with everything from mirrors to paintings to a lovely antique doll carriage. Though the final numbers haven't been tallied yet, museum officials figure the event made at least \$12,000. That money helps the Knowlton museum keep its buildings in shape and its collections intact through the quiet winter months.

Thank you Loblaws



First Knowlton Scouting Group thanks Loblaws Cowansville, in helping us in our endeavour to have a fundraiser to offset the cost of sending Scouts and Venturers to the Canadian Jamboree in 2007. Our group made \$600., on this occasion. Thank you Loblaws

Come and see our collection 2006-2007

- Ready to wear or custom made
- Leather, suede, sheepskin
- Fur
- Accessories, leather gloves
- Repairs, recycling
- Storage and cleaning



fourrures
Denis Hivon
inc.

69, rue Drummond, Granby

450-372-3434

www.denishivonfourrures.com

Take
matters
into your
own hands

1 877 369-7845
(514) 369-7845

www.osteoporose.qc.ca



Auberge le St-Amour

Restaurant Cuisine Européenne

Robert and Renée welcome you for the winter season in our romantic and cozy dining room.

During this festive period, our invited chef, Patrick Roy, will make your evenings a culinary experience with enticing creations that will excite the most refined palate.

Your reservations are always appreciated...
(Friday, Saturday, Sunday 6:00 - 10:00)

(888) 538-6188
www.innsutton.com



1, rue Pleasant
Sutton, QC
J0E 2K0

LETTERS TO THE EDITOR

Think again

DEAR EDITOR,

The principal of Ecole St-Edouard wants you to think again about your educational options for your children in Knowlton. Daniel Bedard and his staff have been working hard to offer you a top-level French school right here in Brome Lake.

Mr. Bedard stepped up to the plate late last year as a replacement, after teaching for 10 years in the Kingston, Ont., area, and has come to the position with many wonderful ideas that he is eager to implement.

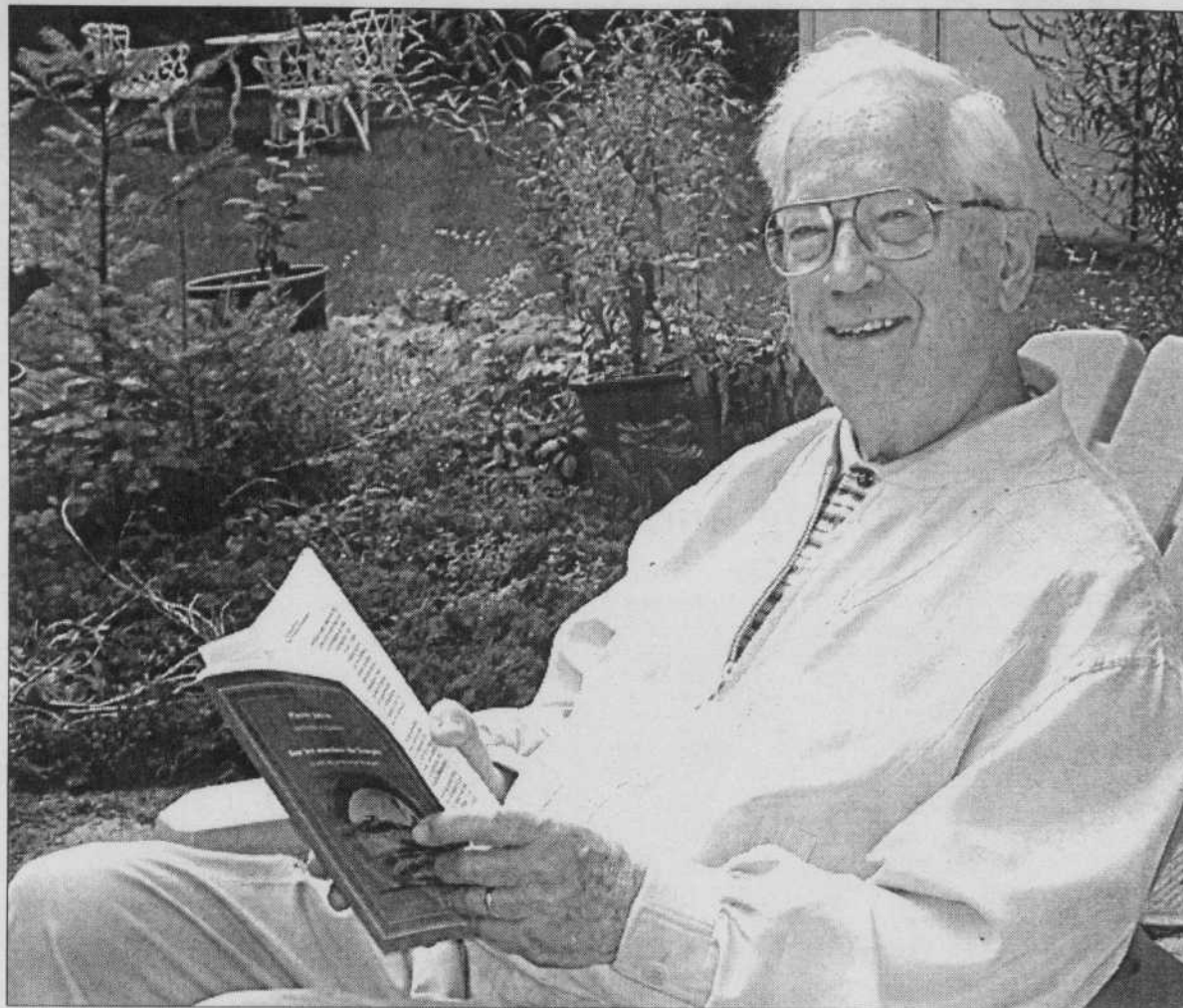
He has already established an environmentally forward system of composting, reducing and recycling at the school and feels the children have taken to this theme unreservedly. The new kitchen is providing healthy meals with the help of a local cook, Maude Arsenault.

Later in the year he hopes to institute cooking workshops to that end.

With upbeat instructors and new and interesting programs, he notes that school spirit is up. In the planning stage is a mediation program that would provide conflict resolution and coping techniques for students.

Bedard has created enriched English language classes for the anglophone students.

KAREN COTE
Knowlton



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT

Pierre Jutras and wife Agnès Bastin will be in Mansonville Saturday to officially unveil *Beyond the Field*.

Pierre Jutras looks at agriculture in latest book

By Murielle Parkes
BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT
POTTON

Agricultural engineer Pierre Jutras looks at the diversity and challenging nature of his profession in his new book, *Beyond the Field*.

Jutras and wife Agnès Bastin will be at the Legion Memorial Library in Mansonville Saturday at 11 a.m. to officially unveil the book to the public.

In *Beyond the Field*, Jutras, whose first book, *Sur les marchés du temps*, was published in 2004, recounts his career thanks to many examples —

“some humorous, some frustrating, but none ever dull,” he says. Throughout, the reader gets to meet family, friends and a host of interesting colleagues.

Jutras, born and raised in the heart of Montreal, became “fascinated with rural life” when he was only seven. It was then that he began forging close bonds with a family of seven children who lived on a farm in Ste-Geneviève-de-Pierrefonds.

In order to pay for his

studies at McGill University, Jutras worked summers on highly mechanized farms in the United States and Canada. At the same time, he became fully bilingual.

A master's degree from the University of Maine led Jutras to spend seven years on staff at the University of Florida. In 1964, he returned to Canada to academic pursuits at Laval University and at Macdonald College of McGill University.

In *Beyond the Field*, the author pays tribute to professor Louis Heimpel, who, he says, inspired him to tackle Quebec's agricultural drainage needs. An industrial career followed, much of which, notes Jutras, “contributed to changing Quebec agriculture.”

From 1977-84, Jutras resumed his academic career at Macdonald College, then left to become “involved in international work, assisting with agricultural development in many parts of the world,” notably, Africa, Asia and Central America.

In 2002, Jutras was inducted into the Quebec Agricultural Hall of Fame in recognition of his life-long contributions in the field.

The venue for the book launch is a logical choice. While the couple now lives in Magog, Jutras and his wife spent considerable time in Vale Perkins on Lake Memphremagog. At the time, both were involved in the community. Bastin was a regular volunteer at the local library, while Jutras is a former municipal councillor.



on Business



Congratulations!

The drawing of a painting by Marie-Andrée Leblond, took place at the **Knowlton Gallery** on November 2. Any purchase of 20\$ or more gave you the right to participate from September 23 to October 31, 2006. The painting of a value of 690\$ was of a rooster of the name of “Fanfaron”. It was Lynda Bellavance who picked the winning name.

And the winner was... Mrs. Esther Simard from Beauport.

ADVERTORIAL

HAVE YOU TESTED YOUR WELL WATER THIS YEAR?

We do not sell water systems !

We are professional consultants - we provide knowledge on :



LAFOREST
NOVA AQUA

Tel. : (450) 266-4101

Tel. : 1-800-826-4101

127 Principale, Suite 106, Cowansville, Qc, J2K 1J3

- Well yield assessment
- Water quality analysis
- Operating system optimization
- Problem solving
- Certificate of compliance
- Drilling site selection



Brome County NEWS

SQ to discuss intimidation with kids

During the week against criminality which is being held until Friday, the Sûreté du Québec's MRC Brome-Missisquoi detachment will be present in schools to discuss intimidation, thefts and drugs with students.

During the conference, the police officer will explain the importance of knowing the consequences of these acts, explain to them that it is not okay to tolerate them and inform students about where and to whom to report these crimes.

Students from grades 5 and 6 (at the elementary level) and level 1 will receive a visit from a police officer for a 45-minute conference. Each student will receive a yellow wrist band with the Info Crime logo printed on it and the theme of the campaign, "I choose the right gang."

St-Romuald school in Farnham and Sutton Elementary will be visited on Nov. 8.

A conference will also be held at the Maison des jeunes in Bedford on Thursday, Nov. 9 and the same subjects will be discussed with participants.

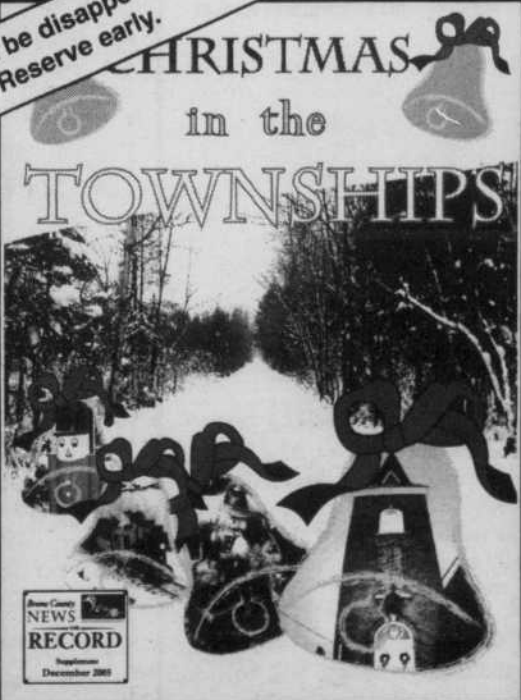
Take matters into your own hands

1 877 369-7845
 (514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

OSTÉOPOROSE QUÉBEC

Don't be disappointed! Reserve early.

CHRISTMAS in the TOWNSHIPS



Our Annual Townships Christmas Supplement
 December 13th, 2006 (deadline December 4th/06)
 Circulation: Westmount, Nun's Island, St. Lambert, our regular Brome County News circulation, tourist bureaus, retail stores, restaurants & hotels.

For more info call Lynda 450-242-6892

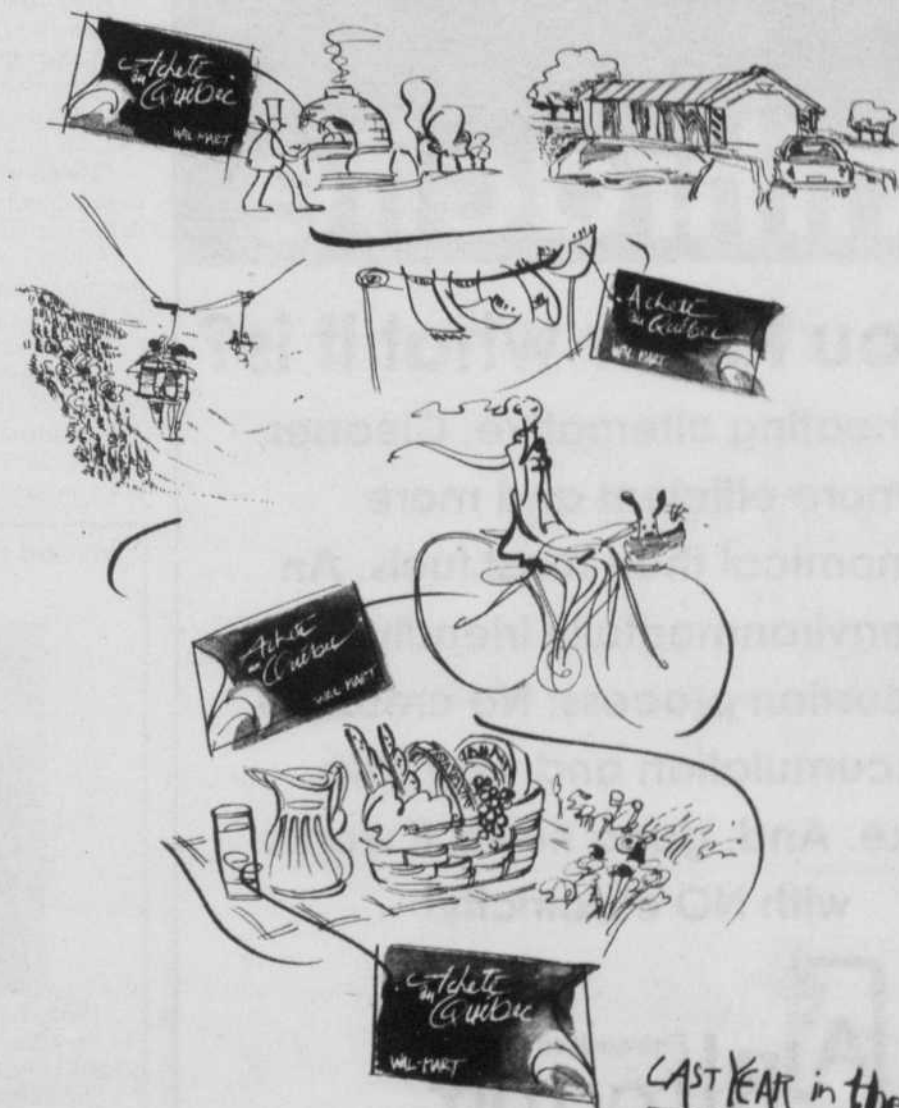
The WAL*MART Purchased in Québec Program

When Wal-Mart first arrived in Québec in 1994, they implemented a buying policy that welcomed Québec manufacturers, small, medium or large.

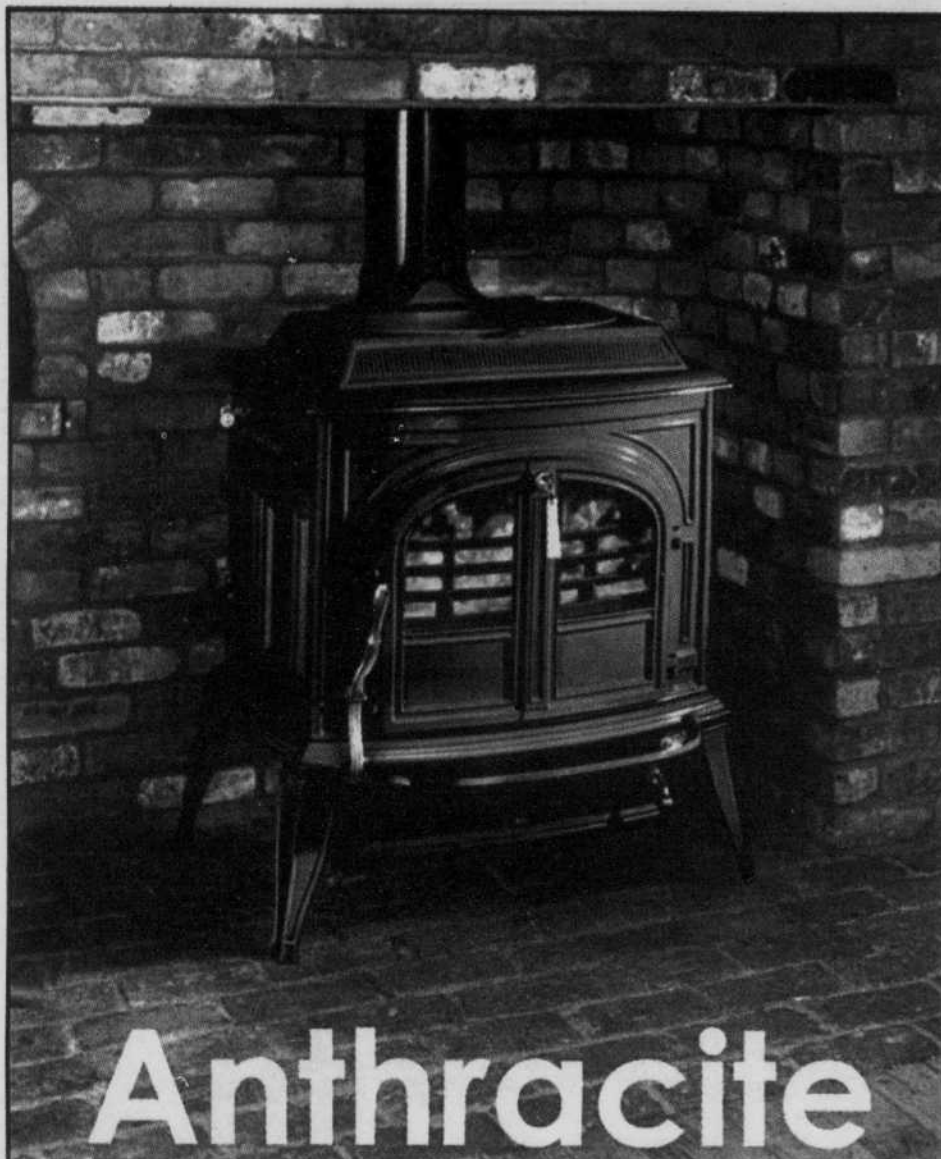
Today, Wal-Mart buys from nearly 1,350 Québec suppliers, among them companies that were founded over 100 years ago as well as young, growing companies just a few years old.

In fact, in 2005, Wal-Mart injected over a billion and a half dollars into our economy, which translated into jobs and into growth for hundreds of our businesses here at home.

The Purchased in Québec Program, it's good for everyone.



LAST YEAR in the EASTERN TOWNSHIPS, WAL-MART injected over 6 million into the LOCAL ECONOMY.



Anthracite

Do you know what it is?

It's a heating alternative. Cleaner, more efficient and more economical than most fuels. An environmentally friendly combustion process. No creosote accumulation and very little smoke. And, good news, it works with NO electricity!



DEAUVILLE
10229, Bourque Blvd.
Tel. : (819) 843-4744

KNOWLTON
496, Knowlton Road
Tel. : (450) 242-2414

Anthracite stoves on sale here!



GARY CRANDALL

Assembling the Lions Christmas hampers is a community project.

NEED:

CONT'D FROM PAGE 1

2006 in Knowlton and will be a great help during our upcoming, very busy season this Christmas."

Preparing the food hampers is a community assembly line project that will take place at Knowlton Academy on Dec. 15. Pick-up takes place Dec. 16.

"Those without transportation need to indicate this on the application form so we can arrange delivery," said Crandall. "We are also looking for new toys, for children up to age 18, to be included with the hampers. They can be brought to Knowlton Academy, not to the community centre as in the past, any time between 9 a.m. and 2 p.m."

The central piece for the community is always the Santa Claus parade, taking place on Saturday, Dec. 2. "This year we are

doing things a little differently and asking people who are entering floats to register at the community centre the week before," explained organizer Jane Willey. "Usually we register everyone right before the parade and it can be chaos."

"We have four categories — individual, family, group and business — and three prizes in each category (\$75, \$50 and \$25). We also encourage Knowlton children to come and join the parade. We have elf and clown costumes and will provide make-up. The parade is for everyone and anyone who wants to can take part," Willey continued.

"It starts at Windmill Plastics at 1 p.m. Be there an hour early. It ends at Knowlton Academy with a visit with Santa and candy bags for all the children."

Another reminder from the Lions Club — if you know anyone who would appreciate Christmas flowers, call Gwen or Wally at 450-538-2867.

Art and Culture



on Business



Pierre Labrecque, professional painter-artist of Baie St-Paul in the Charlevoix; member of the Institut des Arts Figuratifs (I.A.F.) 1987.

In 2006, he is celebrating 30 years as an artist. To celebrate these 30 years, the artist cordially invites all lovers of paintings to an exhibition sale of his more recent art "Souvenir du Québec" at the Galerie Berick.

Pierre will be at the gallery for his vernissage on November 5, 2006 at 1 P.M. and 5 P.M.; the exposition-sale will be from November 4th to the 12th.

For more information
Galerie Berick, 450-266-0602
172 Adamsville (formerly village of Adamsville)
Bromont, J2L 2Y6
www.meublesgalerieberick.com

ADVERTORIAL

Find the right person for the job in advertising in our

Career Section

Many Record readers want a career change and are looking for a new job.

Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE RECORD

819-569-9525

Somerville got the job done with the Red Cross



DAVID ANDERSON/SPECIAL

Coralie Field, known as Mrs. Somerville in Knowlton where she now resides, landed in London, England, just after D-Day.

By Alanna Fahey

BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

In 1938, Coralie Field and her brother George were a skating pair preparing for the 1940 Winter Olympics.

They were competing in Vancouver and were asked to go to Toronto for one more chance to qualify.

The 1940 Olympics were to be in Sapporo, Japan, but with the onset of the Second Sino-Japanese War in 1937, the IOC gave the games to St-Moritz, Switzerland. The games were stripped from St-Moritz due to controversies and eventually awarded to Garmisch-Partenkirchen, Germany.

However, three months later, in November 1939, the games were cancelled due to the onset of World War II. For reasons unknown, Coralie and her brother George's skating records were never documented in Canada.

It was the cancellation of the Olympics that prompted Coralie Field to join the Red Cross. She served her time in Canada waiting until she turned 21 so that she could go overseas.

Coralie Field, known as Mrs. Somerville in Knowlton where she now resides, landed in London, England, just after D-Day. She had a week of preparation for her duties as an ambulance driver with the Canadian Red Cross, 3rd MAC, Motor Ambulance Corps.

Somerville was one of a group of

five Canadian girls who were known as the "Gruesome Fivesome". They were the first Canadians to be attached to the British Red Cross Corps Air Evacuation Unit.

Stationed in East DunKirk and Ostend, her job as an ambulance driver was to pick up patients arriving from the front line dressing stations in Germany, France, Holland and Belgium.

"We were wonderfully organized. There were three stations and you would go to the first station and pick up your four patients, deliver them to the nearest hospital, then go on to the second station, pick up your four patients and deliver them to the nearest hospital and so on through the night," said Somerville.

She recalled one time where the organization of this routine was upset by a colonel in Belgium. He had 24 ambulances each carrying four patients lined up until he sorted out his directions. Somerville got out of her ambulance, strode up to the colonel and told him she was taking charge, that "these patients could not wait."

She made his helpers assist her and within an hour she had the line cleared and the ambulances on their way to their respective hospitals. It was actions like this that earned her the front covers of 36 Canadian magazines.

"You never knew where you were going to be. You just went where they told you to go, so we all had our clothes with us in the ambulance as we would often sleep, in full battle dress, in the ambulance as well," she recalled.

Often the only food the Canadian girls attached to the British unit had to eat was stale bread, some cheese and a cup of coffee. It was the Americans stationed nearby who, seeing their plight, would give them cakes and sandwiches.

Somerville was injured while jumping out of her two-tonne Austin ambulance one night in Belgium. She was being transported to a British hospital to have surgery, but requested to be sent to the 12th, a Canadian hospital.

It was there that her knee was operated on by Dr. Petrie of Montreal. He was on his way home from serving in the Middle East. After the surgery, he sat with her through the night and they played a rather animated game of cribbage, without any cards or a board.

Before she was to return home, she was given a "special pin" from the British, for "being a good girl". She drove one time for 19 hours straight and never complained.

"We were a cheerful group overseas. I think because we all knew what each other was feeling and we had a lot

in common. We were never fearful. We had things to do and we did them. We were all in the same circumstance," she reflected. "There were times when we would get overwhelmed, but without fail something would occur to diffuse the emotions."

SEE HEROES, PAGE 10

Lest We Forget

RÉSIDENCE POUR GENS RETRAITÉS
RETIREMENT RESIDENCE
28 Mount Echo, Knowlton, Québec
Tel.: (450) 242-4663 1-800-453-3246
Email: manoirlacbrome@bellnet.ca
Website: www.manoirlacbrome.com

AssurExperts
Labrecque Roy Yelle inc.
DAMAGE INSURANCE FIRM
FINANCIAL SERVICES FIRM

*"Always at your service.
Just a phone call away."*

Tel. (450) 263-0110 1-800-465-4230
106 Church St. Cowansville

TIMKEN

Where You Turn

In Memory Of Our Veterans

Timken Canada LP, 4 Victoria, Bedford, Quebec, Canada
Phone 450-248-3316

Réparation D.P.L. enr.
SMALL MOTOR REPAIR SPECIALIST

- Snowblowers • Chainsaws
- ATV Sales & Repairs
- Snowmobile Parts

We remember.

Dannie Cotton, prop.
1081 Knowlton Road, West Brome 450-263-4435

*Thanking our veterans for
Yesterday
Today
&
Tomorrow.*

Mayor & councillors of the Town of Brome Lake

HEROES:

CONT'D FROM PAGE 9

Canadian women came out in force to support the war effort. The Women's Services of World War II saw 50,000 of

our women enlist. Five hundred of those Canadian women serving overseas were with the Red Cross. They would bring the fighting men and the wounded not only the necessities, but joy as well.

The friendships forged amongst these women were lasting. Somerville

still keeps in touch with most of the girls she met while in the Red Cross and her friend, Peggy Leigh, who was with her in Europe, named one of her children after Somerville.

Evacuated to Canada after VE day, she arrived in Halifax where she was to have

other treatments to her knee. That was on VJ day. Then finally, she was sent to Vancouver. Home.

BROME COUNTY WOMEN AT WAR

Janet McDougall and Jean Wooton, both of Knowlton, served in Europe with the Mechanised Transport Corps. They have gathered many of the stories of the women from Brome County who served overseas. The book, Brome County Women at War, is a glorious account of the women in their many varied roles. McDougall said the project uncovered 30 women who are or were residing in Brome County that served overseas.

Somerville wrote these words of thanks to Janet: "We are some of the women of WWII who served their country well. Each had a favourite service and most have much to tell."

The Remembrance Day service in Knowlton will be held at the cenotaph on Victoria Street, beginning at 10:45 a.m. on Saturday, Nov. 11.


an-

Royal Canadian Legion



Shefford Branch
No. 77
Waterloo

Take Time to Remember




We remember!

ROCH VALLIÈRES INC.

CONTRACTOR
LICENCE 892 400-210-21

450-242-2544

COURVILLE Geriatric Center and Residence




In recognition of those who served from the Townships



Maison KNOWLTON House

John Glover
President


401 Knowlton Road,
Knowlton

Tel: 450-242-1621
Fax: 450-243-6465

e-mail: john.glover@maisonknowltonhouse.com
Web site: www.maisonknowltonhouse.com

Centre d'Accueil Privé
Private Nursing Home

Royal Canadian Legion



Cowansville
Branch 99

We will remember them



COURTESY

Stationed in East DunKirk and Ostend, Somerville's job as an ambulance driver was to pick up patients arriving from front line dressing stations.

WATERLOO
Parade Sat., Nov. 11th: 10:30 a.m. Legion
Cenotaph: 11:00 a.m.

COWANSVILLE
Sat., Nov. 11th
Fall in: 10:30 a.m.
Parade: 10:40 a.m.
Light lunch - served at Royal Canadian Legion

SUTTON
Sat., Nov. 11th: 10:30 a.m. - Cenotaph
Church service at Legion at noon

KNOWLTON
Remembrance Day Ceremonies will take place Sat., Nov. 11th at 10:55 a.m. at the Cenotaph in front of Knowlton Academy. All members of the Town of Brome Lake are invited to attend this very special time to support the veterans of the area.

Garage Bazinet & Fils

Lest We Forget

Waterloo
539-1144


Established 1893
Serving you for over 100 yrs.

Jenne Monuments Ltd.

(450) 538-2302
41 Main St. S., Sutton, Qc

We will remember them

KNOWL BANKS



Residence for Senior Citizens
Rooms & Suites. Information: Debbie Julien
Tel. (450) 243-6455



Royal Canadian Legion
Branch #158
Saturday, November 11

Lest We Forget

Sutton

Chayer fought the enemy in World War II, Korea

By Alanna Fahey
BROME COUNTY NEWS CORRESPONDENT

Telling the story about a war experience is not an easy task. That's what Dr. George LaTourneau, who served this country in peaceful times, during the years from 1953 to 1986, told *The Brome County News*.

"The experiences that the veterans had were deep and personal. When they came home, there just was no way to explain what they were doing, so it was best to get on with things. Often, these veterans would

have nightmares, maybe for 40 years, but, would still get up in the morning and go about what needed to be done," he said. "A job, taking care of your family, life. Perhaps it is only after the rigors of daily life subside, when time has softened the image, that the veteran feels the freedom to talk about the experience."

Gloria Davis is the president of the Sutton Branch of The Royal Canadian Legion where, she said, there are only 10 known surviving veterans of World War II and the Korean War in their membership. She says many of these survivors are suffering from illnesses related to age and that the Legion is trying to assist them in any manner possible to ensure their quality of life is maintained to a comfortable standard.

Jean Chayer, a resident of Sutton, served our country in World War II and The Korean War. His role in World War II was as an instructor responsible for the re-training of soldiers who had already seen action. The purpose of the training was to send the soldier back to the front.

At one point he was stationed in Northern Ireland where, after the liberation of Belgium, 22,000 troops were being re-trained so they could assist the allies. Chayer's mission kept him away from home for three years. His role as interpreter and instructor saw him to the end of the war, earning him the rank of sergeant.

When the conflict in Korea began, Chayer felt the need to serve our country once again. He became a platoon commander with the First British Division, 25th Canadian Brigade, 3rd Battalion, Royal 22nd Regiment. The Royal 22nd Regiment are known throughout the world as the "Van Doos."

The "Van Doos" were a military unit created by the Canadians during World War I. It was a unit that represented Canada's French speaking population. Chayer's platoon was comprised of 50 Canadians and nine South Korean students, who were under Chayer's command in order to be trained in the military methods of the "Van Doos."

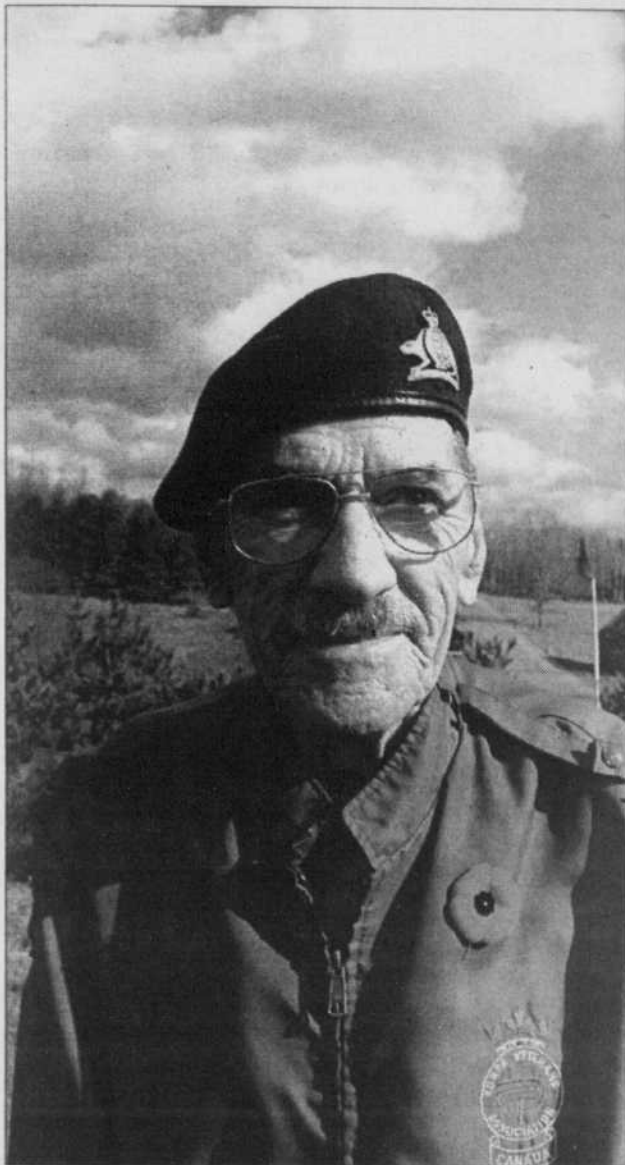
Chayer recalls being bunkered down an eighth of a mile from the famed spot known only as Hill 355. It was a well documented battle and the Van Doos, after 19 hours of raging combat in the

bitter cold and heavy snow, forced the Chinese into retreat. For the Van Doos, there were 54 casualties.

"It was not unusual for us, the Van Doos, to spend three or four months on the front line, only to have seven or eight days off, so that we could go back to the line for another three or four months," Chayer said.

The Korean War is called Canada's "Forgotten War". It was a war where 26,241 Canadians were in service. 516 of whom died, 1,558 were wounded and 37 were taken prisoner. While the United Nations and Britain decorated the Canadian veterans of the Korean War, a Canadian medal was not awarded until 1991.

This Saturday, Nov. 11, Chayer, LaTourneau and Davis will be at the cenotaph on Maple Street in Sutton. The ceremony begins at 10:45 a.m. A church service will be held at The Legion Hall, following the cenotaph service. A light lunch will be served.



DAVID ANDERSON/SPECIAL

Veteran Jean Chayer was part of the Royal 22nd Regiment, also known throughout the world as the "Van Doos."



**LEST
WE
FORGET**



**Royal
Canadian
Legion**

**Brome Branch 23
honours the
Year of the Veteran**

Knowlton, Que.

*They shall grow not old
as we that are left...*

We will remember them...

SATURDAY
November 11th, 2006


Fall in:
10:30 a.m.
Parade:
10:40 a.m.

*Light lunch served at
Royal Canadian Legion*

**ROYAL CANADIAN
LEGION**
Branch No. 99
120 Davignon, Cowansville, Que.

Tel.: 263-3543





*Denis Meunier
Funeral Home and Chapel*

Denis Meunier
Robert Farnam

*"In Flanders Field, the Poppies grow,
Between the Crosses, Row on Row."
LET US REMEMBER THEM!*

402, Rivière, Cowansville (450) 266-6061



Désourdy Wilson
FUNERAL HOME
"Lest We Forget"

Funeral arrangements or pre-arrangements

• Chapel • Columbarium

Serving families in our region for over **50 years**

• Knowlton • Cowansville • Sutton • Mansonville

(450) 263-1212

Owl's Nest Inn: Year of the comeback continues

On the matter of second chances, old Lazarus from the Bible is a hard act to follow. Likewise, the original Big Bird, the Phoenix of Egyptian legend, set the bar pretty high as well.

Back in the real world of mere mortals, the year 2006 has proven to be a

THE COUNTRY SQUIRE

BRIAN EDDINGTON

good time for those seeking another go-around. Individuals, groups, organizations once thought to have drifted off into the fading mists of time have reappeared on centre stage, ready to take another bow.

In the public domain, the Conservative Party has returned from a seemingly permanent exile in the political wilderness, also known as Alberta.

South of the border the Democratic Party, for years wallowing in hopelessness and confusion, is poised to make a major breakthrough, barring any last-minute self-inflicted foot injuries. Speaking of which, one-time presidential hopeful John Kerry can still address a crowd with both feet planted firmly in his mouth.

The music business is witnessing a number of remarkable comebacks. Se-

nior citizen Bob Dylan has come out with his first hit song in 30 years. The rock group The Who just released its first new album in 24 years. The artist formerly known, and now once again known as Prince, has signed up for a major gig in Las Vegas.

Closer to home, in the Potton valley that runs from South Bolton to Mansonville, a fondly-remembered social and cultural institution is back in business after a hiatus. On Jan. 14, the Owl's Nest Inn, completely re-done inside and out, once again opened its doors to the public.

New owner Keith Bastos, a native of Kinnear's Mills, acquired the property in 2003 from businessman Robert George, who had owned and run the inn for more than 21 years. The story of the Owl's Nest as a public house began a decade earlier.

Back in 1949, the Lech family, prominent members of the vibrant local Polish community, purchased what had been the Brock family farm for use as a summer dwelling. In 1963, perhaps in response to what they saw as a need in the neighbourhood, the Lechs built a large addition to the original farmhouse and opened a bar.

By the end of the decade, a consortium of four partners, maybe a few of the original wild and crazy guys, took over the bar.



BRIAN EDDINGTON

The renovated Owl's Nest Inn on Rte. 243 near South Bolton.

From this group the Stogowski family, also with roots in the area's Eastern European community, emerged with the controlling interest.

In more recent years, the Owl's Nest was noted as attracting mainly a local crowd, and patrons were loyal. Not to mention opinionated, animated and energetic... sometimes excessively so, according to rumour, legend and folklore.

The spacious grounds out back by the large pond were frequently the scene of sporting events, barbecues and other lively gatherings. The old baseball dia-

mond, empty and quiet now in late autumn, was often the focal point of fun times as well as fundraisers.

Of all the colourful characters, local or otherwise, to pass through the Owl's Nest's doors, one stands out large.

The late Mordecai Richler, considered by many to be Canada's pre-eminent novelist, proudly counted himself as one of the regulars (to his great credit, Mort — as he was known to fellow bar-goers — lent his support to several local drinking spots).

SEE FAMILY, PAGE 16

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraiie

Remembrance Day

24 hours a day, 7 days a week
INFO-SANTÉ CLSC
450 266-3622 ■ 450 293-3622

Installations	Dates	Services offered
CLSC in Bedford	November 10 and 12	CLOSED
	November 11	Walk-in clinic (minor emergencies) 9 a.m. to noon Nursing care by appointment only 8 a.m. to noon ■ 1 to 4 p.m.
CLSC in Cowansville	November 10, 11 and 12	Nursing care by appointment only 8 a.m. to noon ■ 1 to 4 p.m.
	November 10	Psychosocial intake service 8 a.m. to noon ■ 1 to 4 p.m.
CLSC in Farnham	November 10 and 12	CLOSED
	November 11	Walk-in clinic (minor emergencies) 9 a.m. to 3 p.m. Nursing care by appointment only 8 a.m. to noon ■ 1 to 4 p.m.
CLSC in Sutton and Ville de Lac-Brome	November 10	CLOSED
BMP Hospital	November 10	Only emergency cases will be admitted. Services such as laboratory, radiology, physiotherapy, inhalation therapy and others will provide emergency services only.

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health
www.santemonteregic.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraiie

Starting November 9, 2006

FREE FLU VACCINATION
offered **BY APPOINTMENT** only

for the following clientele, residing in the territory covered by the CSSS La Pommeraiie:

- Persons aged 60 years and older
- Children aged 6 to 23 months
- Pregnant women expected to deliver between November 2006 and April 2007
- Persons with chronic illnesses: asthma, diabetes, cancer, HIV, immune deficiency, and cardiac, lung, kidney, blood illnesses
- Persons in direct contact with others with chronic illnesses or with children under 2 years of age

AS OF NOVEMBER 6TH, YOU CAN MAKE AN APPOINTMENT AT YOUR CLSC

Bedford or Farnham: 450 293-0655 or 450 293-2069 Monday to Friday 9 AM to NOON and 1 PM to 5 PM	Cowansville, Sutton or Ville de Lac-Brome: 450 266-0797 Monday to Friday 11 AM to 3 PM and 4 PM to 7 PM
--	--

During your appointment, ask the nurse if you are also admissible for the vaccination against **PNEUMOCOCCUS**; if such is the case, it can also be administered at the same time.

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health
www.santemonteregic.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 88A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

001 Property for Sale



COWANSVILLE. Bright 1300 sq.ft. 2 bedroom condo, near hospital and lake. Heated garage. Entrance with buzzer and camera. Balcony and solarium. \$165,000. Call (450) 266-8082 or (514) 884-1606



DEAR HOMEOWNER: Thinking of selling? Put my 16 years experience and my Diamond Award (top 3% of all Quebec Royal LePage agents) to work for you. I am pleased to donate a portion of my commission to the charity of your choice. Free estimates. Knowlton, Sutton, Cowansville and region. Royal LePage Action Broker. **Sharyl Thompson (450) 266-6888. Website: www.sharyl.com**

001 Property for Sale

PRIVATE SALE - BUNGALOW in Granby, 2004 construction, 2 bedrooms, 1 bath, ceramic tiles in entrance, kitchen and bath, hardwood floors in dining and living room, built-in dishwasher, window covers included. Beautiful trees in backyard, attractive neighbourhood. Eric at 514-206-6680. View photos at sherbrooke.kijiji.ca, #342 Granby Bungalow Ad:7349825. No Agents Please!



SHERBROOKE NORTH Town House, 2 stories plus basement, 3 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, fireplace, hardwood flooring. Garage. Superb view of Sherbrooke golf course. Luxury and convenience. Low maintenance. Call today! 819-566-0446.

Classifieds
 (819) 569-9525
 (450) 242-1188

001 Property For Sale



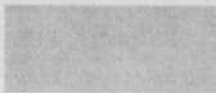
47 Paramount, West Bolton

2002 superior constructed house on 5.3 acres, vast bright rooms on 3 floors. Dream kitchen and bathroom. High quality appliances and accessories. Separate and insulated garage/workshop (30 x 40) with basement. Beautiful mountain view. Perfect for the nature lover!

Immeuble Thérèse Perron
 116 de la Sapinière, Coaticook
Jean Pierre Dumas
 Affiliated Agent
819 620-8981

035 For Rent

SUTTON - Semi detached, 2 bedrooms, fireplace. \$2,700. for 5 months. Beginning of December 2006 to end of April 2007. Call (450) 538-0197.



100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

WANTED 26 PEOPLE to lose 15-75 pounds. Risk free. Call: 1-800-934-4130 www.career4u.info

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

BE YOUR OWN BOSS. Earn up to \$3,000.+ per week. Kennedy Transportation is looking for individuals that want to start their own trucking business. Guaranteed work contracts for 1, 3 and 5 ton straight trucks and highway tractor. No experience required. G License O.K. 100% financing available with approved credit. Call (905) 501-8779 or toll free 1-888-827-6044.

JOB AT HOME, \$487.68 weekly. Mail work, assemble products or computer work. Get free details at: www.TopJobReview.com, or write to CHR Jobs: 372 Rideau Street, # 916, Ottawa, ON K1N 1G7, Reference A22

PRESSMEN REQUIRED - The Daily Courier (Kelowna, BC) is looking for Journeyman Pressmen. Must have a minimum of 5 years experience on a Goss Community press. We are a fast paced union shop with 13 Goss community units. Competitive hourly rate offered as per collective agreement. Please send resume to: The Daily Courier, attn: Willy Kerntopf, VP Operations, 550 Doyle Ave., Kelowna, BC V1Y 7V1 Fax: 250-763-0194 Email: willy.kerntopf@ok.bc.ca

100 Job Opportunities

RTL ROBINSON ENTERPRISES LTD is a construction and transportation company based in Yellowknife, NT. We are looking for: 1) Winter Road Truck Drivers: very generous wages, must have a minimum 3 years driving experience. 2) Licensed Heavy Duty Mechanics: full time work, generous wages with overtime. Flights, meals, lodging provided upon successful hiring. Visit www.rtl.ca, careers section, to fill out an application or fax resumes to 867-920-2661.

WORK AT HOME online! 23 people needed immediately. Earn a part or full-time income. Apply free online and get started! www.wahcanada.com 1-800-807-5176

WORK IN ALBERTA! Log on to www.workwest.ca today and see great paying jobs in Canada's boom Province!

WORK OPPORTUNITIES for Youth. Enjoy children? In Florida, New York, California, Boston, all USA. Salary, airfare, medical provided, plus more. Available Spain, England, teaching in Korea - different benefits apply. Interviews in your area. Call 1-902-422-1455 or email scotiap@ns.symptatico.ca

125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

140 Professional Services

HOME RENOVATIONS Roofs, floors, siding, windows, doors, etc. Good rates. Professional job. Call (450) 266-1558 or (450) 204-1737.

RENT-A-HUSBAND

Odd jobs, any jobs, done without the hassles and dirty laundry of a real husband. Call Tim at (450) 263-8842.

TEACHER/TUTOR

B.Ed., TESL, experienced, teaching students with learning and reading difficulties. Positive teaching strategies. (450) 266-7787.

TREE CUTTER

Tree cutting and trimming, view clearing, chipping service. Insured. Call Steven, Forest Tech, (450) 243-6277.

140 Prof. Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
 JEWELLERY, WATCHES
 RESTRINGING PEARLS, BEADS
 APPRAISALS FOR INSURANCE



450-243-5128
 37 Lakeside, Knowlton

150 Computers

A NEW PC ONLY \$0.99/day! Everyone's approved for finance*. Get a fully loaded MDG computer with an Intel Pentium D 3.0Ghz only \$0.99/day. Includes everything you need: 1 GB RAM, 250 GB HD, 19" LCD flat panel, Windows XP and a Free *printer/scanner/copier for the first 500 callers (*call for conditions) 1-800-791-1174.

NO MONEY DOWN! Dell Giant Christmas Sale PC/Laptop. Credit builder program! Ideal for education, business, entertainment, (*easy payments, easy approval). 1-866-858-0660 (*simple conditions apply).

190 Cars For Sale

2001 CHEVROLET ASTRO, AWD, green, full, 8 passenger, towing package, 123,000 km., excellent condition. \$10,800. Call (819) 578-0724.

2001 SUBARU FORESTER, 50,000 km., fully loaded, automatic, 16" summer tires, 15" winter tires. \$13,500. negotiable. Call 819-846-3087.

2001 TURBO DIESEL GOLF, 4 door, alarm system, silver, 6 CD changer, AM/FM radio cassette, 5 speed, great on mileage, 249,000 km. \$6,500. negotiable. Call 819-826-6737, please leave message or email us at tz@ael.ca

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

New IGA in Sutton



Positions available

(day - night - weekend) (full time - part time)

• Ready to Eat • Take-out

Come bring your curriculum vitae to the attention of Stéphane Lusignan
IGA Sutton 35, rue Principale Nord, Sutton

140 Prof. Services

140 Prof. Services

140 Prof. Services

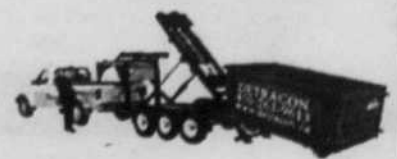


1048 Knowlton, Lac Brome, QC, JOE 2P0

Mini container:

- renovation
- construction
- cleaning
- flatbed service

www.detracon.ca



Barb Webster
 representative
 Tel.: 450-263-9613

CLASSIFIED

147 Health

147 Health

THERE IS A CRITICAL SHORTAGE OF MEDICAL TRANSCRIPTIONISTS

ENROLL TODAY WITH CANADA'S TOP-RATED MT SCHOOL

"Without a doubt, this is the top Medical Transcription course out there. Great training... student and grad support. Absolutely the best!"
Barb C., CanScribe Graduate, July 2006



"The best decision I ever made was to enroll with CanScribe. I can't thank you enough for everything!!"
Gina S., CanScribe Graduate, August 2006

Don't delay!
Contact us today for a FREE info package!

- Learn at Home — at Your Own Pace!
- Certified by HRSDC
- Our Graduates are in High Demand
- Only ACP approved school in Canada
- At-Home and On-Site Employment

1-800-466-1535

www.canscribe.com



190 Cars For Sale

2003 BUICK RENDEZVOUS CX, fully equipped, charcoal 2 tone, 92,000 km., excellent condition. \$12,050. Call 819-345-2971 or 819-563-5151.

205 Campers-trailers

MOTOR HOME - 1993 Southwind, 30 ft., 454 motor, econo, 70,000 km., fully loaded, full basement, driver door, closed room, \$31,995. Trade considered with 5000 lb. or less travel trailer. Call 819-846-3087.

230 Tires

4 WINTER TIRES, Kelly Snow Tracker, 205-60-15, like new, on steel rims that fit Taurus, Windstar and other Ford models. \$425. Call 819-572-0998.

230 Tires

WINTER KING 195/65/15, on steel rims with hub caps, fits many GM models, 5 bolt pattern like Grand Am, Alero, Impala, etc. Like new. \$400. firm. Call (819) 566-0446.

WINTER TIRES & RIMS: 4 Yokohama, 265-70-R16, 6 hole rims, like new. Leave message (450) 243-5655.

281 Firewood

100% "DRY APPLE WOOD, \$65. per cord picked up. Dunham. (450) 295-3599 weekdays.

DRY FIREWOOD. \$60. cord; rounds \$50. cord; very dried stored inside, \$70. Delivery available. Call (450) 295-2349.

DRY MAPLE FIREWOOD, \$70./cord. Delivered. Call (450) 538-6653, cell (450) 531-5366.

225 Snow Removal Equip.



New at Picken's
Boss Plow to fit on your tractor and truck. Also sanders for your trucks are now available.

Picken's Farm Equipment Inc.
(450) 539-1114 1-888-529-1114

290 Articles For Sale

150 H.P. 600 VOLT MOTOR; 64 ft. Tech cable; VonRuden reducer, 3.35-1; Wagner motor, 3 h.p., 120/240v; camper motor, 2 h.p., 120/240v; Pro disk PDC Composer. (450) 539-3529.

ALL STEEL BUILDINGS Factory Direct. 25x40 \$9,500., 30x40 \$12,500., 32x50 \$16,500., 40x60 \$25,500. Many other sizes. Full packages. Many colors. Bolt together foundations shipped with building. Call Pioneer 1-800-5 0 4 - 7749. www.pioneerbuildings.ca



AUTHENTIC ANTIQUE PINE Canadiana Armoire, step back, 55 inches wide, 80 inches high. Call (450) 242-2892.

BLACK CHERRY BOARDS, 1 inch dry. Call Fran (450) 538-3180 evenings or weekends.

CIRCA 1850 LOG-HOUSE - disassembled and numbered. Call 450-538-8069 or 514-484-5063

HARDWOOD FLOORING. Cherry, Maple, Oak, Birch, 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4, starting at \$2.25 per sq.ft. Contact Monbert Flooring (819) 580-2227.

HOT TUB (SPA) COVERS. Best Price, Best Quality. All shapes and colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

290 Articles For Sale

THULE 250 SKI BOX, with locks, 12 cu.ft., excellent condition, \$250. Some car/van adapters and bars available. Call 819-566-0446.

TWO 20 FT. METAL POSTS in ground with cement base. Perfect for volleyball or clothes line. To be picked up in large trailer. \$75. each. Call 819-566-0446.

VOLVO TIRES on rims, 185-65-15, studded, \$175. 4 sailboat stands, \$40. 2 beige couches, \$245; Pfaff industrial sewing machine, \$150; (450) 5 3 8 - 0729.

340 Garage Sales

WATERLOO Antiques for sale - Pine cupboard, original paint; pine bed, hump back trunk, corn huskers and other farm items. Call (450) 539-2699.

400 Lost

LOST CAT: Inverness Boies area condos. Long haired female calico (white, brown, black), named Colby, with red collar. Call (450) 242-1937.

415 Mortgages

LARGE FUND - Borrowers wanted. Start saving hundreds of dollars today! We can easily approve you by phone. 1st, 2nd or 3rd mortgage money is available right now. Rates start at Prime. Equity counts. We don't rely on credit, age or income. Call anytime 1-800-814-2578 or 9 0 5 - 361-1153. Apply online at www.capitaldirect.ca.

It pays to advertise in the classifieds

385 Home Services

385 Home Services

385 Home Services

385 Home Services

HEATING OIL / HUILE À CHAUFFAGE
GAZ - DIESEL LUBRICANTS / LUBRIFIANTS
Call now for your fill-up for the winter heating season
227 Knowlton Rd., Knowlton 450-242-1122

425 Bus. Opportunities

DO YOU EARN \$2500. per week? Coke/M&M vending. 30 locations available. 1-800-367-8409 ext. 3178 (24 hrs).

HOME TYPISTS NEEDED! Earn \$3,500. - \$5,000. weekly working from home. Guaranteed paychecks! No experience necessary. Register online today! www.TypingMoney.com

This is creating MILLIONAIRES! Earn \$1,000 daily with absolute proof! 97% of this business is automated! "Three Step Success System". 24hr info line: 1-800-887-1897.

ATTENTION!

Let everyone know your classified ad is NEW on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD

For only \$3.00, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call:

(819) 569-9525
(450) 242-1188

425 Bus. Opportunities

MATTRESS CLEANING and sanitizing business. 4,300 European dealers. New to Canada. Removes dust mites and harmful allergens. Big profits, small investment. Hygienitech 1-888-999-9030. www.hygienitech.com

430 Personal

ANSWERS! Love * Money * Life. Expert & Caring Psychics. 18+ \$2.99/min. *24/7. 1-900-677-5872 or for Visa / MC / Amex. 1-877-478-4410. www.mysticalconnections.ca

430 Personal

NEED ANSWERS? Honest psychic readings, Special \$0.83 per min. Introductory rates. Call 1-800-317-9174 or 1-900-677-2400 @ \$2.99 per min. Receive free minutes at www.circleofpsychics.com

440 Miscellaneous

A CRIMINAL RECORD will affect your employment opportunities. A pardon removes your criminal record. To remove your criminal record, call now toll free (1-8-NOW PARDON) 1-866-972-7366. www.PardonServicesCanada.com.

QCNA Blanket Classified Ads

ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps and records. 514-501-9072.

Educational Opportunities BE AN INTERIOR DECORATOR with our home-study course. You'll develop professional design skills and get full business training. Call 1-800-267-1829 for a FREE BROCHURE. www.qcdesignschool.com.

Employment Opportunities ADVOCATE MEDIA is seeking an Advertising Director for their various publications. To explore this opportunity in more detail please forward your resume to: leith@advocatemediainc.com.

FAST TELEPHONE RECONNECT! Switch for free - limited time offer, call for details! Disconnected? Monthly service only \$39.95 and low connection fee! Call Phone Factory Reconnect. 1-877-336-2274; www.phonefactory.ca.

For Sale CLASSIFIED ADS. YOU CAN PLACE YOUR Classified Ad in 22 weekly newspapers across Quebec for just \$110, plus tax. Call the Quebec Community Newspapers Association for more information: 514-453-6300. www.qcna.org.

A NEW PC only 99 cents/day! Everyone's approved for finance! Get a loaded MDG Computer with an Intel Pentium D 3.0ghz only 99 cents/day. Includes everything you need: 1 GB RAM, 250GB HD, 19" LCD flat panel, Windows XP and a free printer/scanner/copier for first 500 callers (*call for conditions). 1-800-236-2504.

SAWMILLS from only \$3,495.00- Convert your logs to valuable lumber with your own Norwood portable band sawmill. Log skidders also available. www.norwoodindustries.com - FREE information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT.

YEAR END CLEARANCE! All steel buildings factory direct. Floating foundation included in package price specials! 25' x 32', 25' x 40', 32' x 50', 40' x 60'. Call 1-800-504-7749 www.pioneerbuildings.ca.

HOT TUB (SPA) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

HOT TUB 2006 loaded, new in plastic, ozonator, full warranty. Cost \$8,500. Sacrifice \$4,200. Delivery Possible inc.: 514-989-7488.

POOL tables starting at \$1,395. All made in Quebec! - 40" models. Soccers, Shuffleboards, Games tables, Poker chips, etc. The BIGGEST manufacturer in CANADA. www.canadabiliard.com. 450-963-5060.

FOR SALE - Major department store customer returns and overstocks. Pallet or truckload sales. Great for Thrift / consignment stores, liquidators, flea markets, ebay, auctioneers. Call 1-800-266-2807 www.vdcanada.com.

PHONE DISCONNECTED? We sell prepaid local phone service and cheap long distance. No deposit or credit check. Sign up online and save \$20.; www.tembo.ca. 1-877-468-3626.

CLEAR YOUR CRIMINAL

RECORD. Free pardon and U.S. entry waiver assessment. A record affects employment, traveling and other necessities. Apply online www.canadianpardons.ca or call 1-800-298-5520.

CLEAR criminal records with the National Pardon Centre. Your peace of mind guaranteed. Remove barriers to employment, travel, more. Free consultations. 1-866-242-2411. Apply online: www.nationalpardon.org.

Vacation/Travel ALL INCLUSIVE HOLIDAYS... cheapest airmiles and package prices in Canada. Discounted cruises, hotels, cars. Book online now and save www.canadatravels.com or call toll free 1-800-563-5722.

TIMESHARE RESALES - Sell-buy-rent-exchange. World's largest timeshare resale broker. Stroman Realty - since 1979. World wide selection of resort properties. Call today toll free 1-800-201-0864.

CLASSIFIED

Business Directory

Car Maintenance

AUTO ÉLECTRIQUE
Michel Pagé

- General Maintenance
- Electronic Fuel Injection
- Winter Tune-up

1163 ch. Knowlton (Rte 139) West Brome
(beside Marché Vallée Bleu) Tel.: 263-5858

Landscaping - Snow Removal

LES SERVICES SCOTT

Paysagiste Déneigement



SCOTT'S YARD SERVICES

Landscaping Snow Removal

450-242-0295 CELL: 450-522-7060

485 Public Notices

485 Public Notices

NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY

(C.c.Q., Art. 795)

Notice is hereby given that, following the death of Nellie Karpavicius, on September 26, 2006, in her lifetime domiciled at 352 Centre Road, Cowansville, Quebec, J2K 3J8, an inventory of the assets and liabilities of the deceased was prepared by the liquidators of the Estate, Gayle Sykes and David Evans, on November 1, 2006, before Mtre. Marie J. Gagné, notary, in accordance with the law.

This inventory may be examined by any interested party at the office of Mtre. Marie J. Gagné, notary, located at 35 Victoria, Knowlton, Quebec, JOE 1V0.

Given on November 2, 2006

At Town of Brome Lake, Quebec

Mtre. Marie J. Gagné, Notary

Waterloo
Judy Arnott

Ricky and Beverly Burrill went to the Wales Home to pick up Frank Burrill and also brought Irene Galbraith back with them for the Thanksgiving weekend. Other guests were Dean, Josie, Olivia, Cassidy and Ben Burrill of Knowlton and Gerry and Debbie Clark of Waterloo.

Mr. and Mrs. Dave Duncan, Donald McLellan of Wasaga Beach, ON, Jean Botcher of Collingwood, ON spent a week with Curly and Celia Gamache. Mrs. Ardyth Ditchburn of Stoney Creek, BC also spent two weeks at the Gamache home. Afternoon guests were Mr. and Mrs. Thornycroft of Stittsville, ON.

Steve, Willa and David Burdzy of Montreal called on us one Sunday afternoon recently.

Annie Ladd is a patient at the B.M.P. Hospital at the moment.

Call before 10:00 a.m.
Tuesday to make sure
your ad appears
in the
Brome County News

Birth



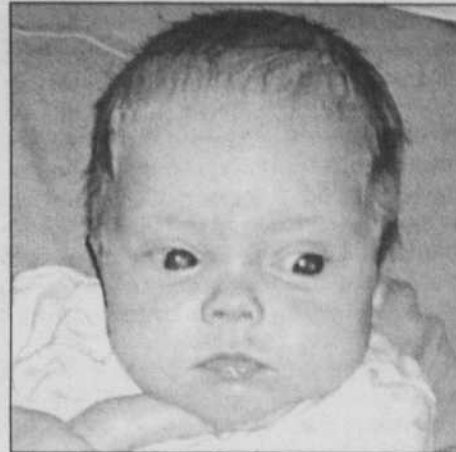
BEAUSOLEIL - Big brother Chad is happy to announce his new baby brother, Jeramie Peter Allen, at 4:45 p.m., September 21, 2006 weighing 8 pounds 8 ounces, 22 inches long. Proud parents are Peter Beausoleil and Sandra Jones. Grandparents Hope Beausoleil and David and Verna Jones. Great-grandmother Eleanor Beausoleil.

BEAUSOLEIL - 4 GENERATIONS



Baby Jeramie, great-grandmother Eleanor Beausoleil, grandmother Hope Beausoleil, father Peter, Uncle Jeff and brother Chad.

Birth



BROMBY-LAJOIE: Carrie and Eric are happy to announce the birth of their son, Nolhan Jeffrey, on July 23, 2006 at the C.H.U.S. Fleurimont (Nolhan was in such a hurry he weighed only 3 lbs.). Proud grandparents are Linda and Jeff Bromby, Diane and Jean-Jacques Lajoie. Great-grandparents Barbara Forster, Therese and Real Levesque.

St. Paul's U.C.W., Waterloo

The October meeting of St. Paul's U.C.W. in Waterloo was held on the 18th in the church hall with 13 members and 3 guests present.

President Nancy Montgomery opened the meeting with the repeating of the purpose. Bobby Cochrane led the devotional entitled "Unaware of Angels". Angels can appear to us in various forms and we can all be angels to others in need.

The minutes of the last meeting were read and approved.

Joyce Ossington gave a report on Fall Fellowship Day which was held in Waterloo on October 11. The theme was "Celebrate our Gifts" and 30 attended. Nancy Gunson was the guest speaker who talked about and showed us the many crafts she has mastered. Each person was asked to bring in a craft of their own for "Show & Tell". A soup luncheon was served.

Presbyterial U.C.W. executive meeting will be held in Knowlton on November 6.

Material will be ordered for the World Day of Prayer Service which will be hosted by St. Paul's on March 2, 2007.

Peggy Stretch gave the treasurer's report. Myrt Wilkinson reported that 9 birthday calls and/or cards had been sent as well as 3 get-well cards since the last meeting.

Plans were made for our annual Christmas Bazaar which will be on November 25 from 10 a.m. to 2 p.m.

Our next meeting will be November 15. The meeting closed with the benediction. Refreshments were served by the hostesses Peggy Stretch and Caroline Grubb.

Doris McGovern
Corr. Secretary

Death



MATTHEWS, Margaret "Trixie" Esthe (Nee Sharman) 1933-2006 - After lengthy illness, at Knowlton House, on Thursday, November 2nd, 2006, in her 74th year, passed away Margaret "Trixie" Esther Sharman, beloved wife of Frank Matthews and much loved mother of Lynn (Roger Jones), Carl (late Brian Murray) and Allison (Pete Martin). Granny to Jeffrey, Benjamin Matthew and Nicholas. Sister to Jean (late Don Dryburgh) and Sheila (Larr Belcher), many other relatives and friends. Family and friends will be welcomed at the Desourdy Wilson, 31 Knowlton Rd., Knowlton, Que., Tel (450) 263-1212, Fax: (450) 263-9557, Email: info@desourdywilson.com **DIGNITY MEMORIAL** on Wednesday November 8th, 2006 from 2 p.m. to 7 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. Funeral services from St-Paul's Anglican Church, in Knowlton, on Thursday November 9th at 2 p.m., followed by interment at Knowlton Protestant Cemetery. Please Note: Thursday, day of the service, the visitation will be at St-Paul's Anglican Church, from noon to 2 p.m. In lieu of flowers, donations to St-Paul's Anglican Church, 24 St-Paul Rd., Knowlton, QC JOE 1V0 or the charity of your choice would be appreciated.

Card of Thanks

EWENS, Kenneth - The family would like to thank everyone who sent cards, calling and the many phone calls of sympathy expressed at the untimely passing of our brother. Thank you also to Brenda, Irene, Bessie and Lise for serving the luncheon following the service and to all the ladies who donated food for the lunch. Thank you to Rev. John Serjeantson and Rev. Ry Allen for the lovely service and eulogy. Judy Ball for her prayers, to Margaret Bloomfield for playing hymns, to Be and Pauline Gaudreau for playing the keyboard and trumpet of Ken's favorite hymns, to Derek and Melissa for picture frame, and to those who sent donation to a charity.

Sincerely

ELAINE, CLINT
and MAUREEN
AND FAMILIES

BROME COUNTY SOCIAL NOTES

Barris spellbinds full house at meeting of The Yamaska Valley Canadian Club

Author, broadcaster and journalism professor Ted Barris spoke at The Canadian club of the Yamaska Valley on Nov. 6. The meeting took place at the Auberge West Brome with close to 150 members in attendance. Lettie Cox introduced the speaker.

Barris is a very engaging individual as well as speaker. He began his talk by getting all the veterans in the audience to stand. It was a substantial group that stood, were applauded and later had their picture taken.

Mr. Barris used his three books as the framework for his talk. The first was Juno, a book he wrote, he says, as the result of a dare. People said he couldn't get enough material on the Canadians' role in the Second World War's "D-Day" invasion of Europe. Mr. Barris concentrated his talk on interesting, little known facts about Canada's role. The first slides he showed to accompany his talk were of Southhampton. Seven thousand ships were crammed into the St. Lawrence River between Montreal and Quebec City. He said this armada would have occupied every inch of the water in this area. Loaded aboard these ships were 200,000 troops of which 15,000 were Canadians. Awaiting them on the other side of the channel was what was described as a steel wall of mined

pillars called Rommel's asparagus.

Barris then stressed the importance of the role played by the Canadian Navy in sweeping the mines out of the path of the convoy and laying the day-buoys to show the way for delivering safely the invading army.

The second book he talked about was Utrecht. This is the story of victory in Holland, and Canada's decisive role in that campaign. He told the story of taking 136 Canadians back to Holland on June 5, 2005, on the 60th anniversary of the victory over the Germans in Holland. He told of the, "Silent march", which is re-enacted every year in Holland on June 4. In the town of Barne, their group was joined by hundreds of villagers and as they reached the town centre the bells from all over the town began to ring and 6,000 people were there to greet them.

The third of the trilogy of books covered in this talk concerned the role of flight instructors in Canada during the Second World War.

He showed how the romance of flying in Canada created teaching centres which became so important for teaching the pilots from all over the allied world. The central core of the American pilots in the Second World War, 6,000 of them were trained in Canada. Ted Barris was thanked by Rose Highfield for his spellbinding talk.

—Submitted by Don Seaman

FAMILY:

CONT'D FROM PAGE 12

On the matter of deserved credit, kudos to new owner Steve B. for dedicating a wall in the pub area to Richler, featuring articles by and about the author and one of his favourite places. This may be in part a return of compliments, as the Owl's Nest, under various pseudonyms, made appearances in novels such as St. Urbain's Horseman, Joshua Then and Now, and Barney's Version.

The pub area, as the whole interior, is tastefully, caringly finished in natural wood and earth tones; a large fieldstone fireplace completes the ambiance. The workmanship throughout is of the highest quality; the result is a gem of a country inn in classic colonial style.

Of course, not everyone is ready for change, for a new era. The lament of one older chap comes to mind, on the occasion of the re-opening of Knowlton's Lakeview Inn: "I guess we won't be able to hold the Brome County Arm Wrestling and Long-Distance Spitting Championships here anymore."

CSX

2006 was a great year.

**CSX | 2006**

155 hp, 2.0-L i-VTEC® engine • 16" aluminum alloy wheels • Automatic climate control system • Acura Sound System with AM/FM stereo, in-dash CD player, 6 speakers, MP3/WMA compatibility • Driver and passenger front airbags/side airbags/side curtain airbags



MONTHLY LEASE PAYMENT 48 MONTHS

\$308* /MONTH
\$1983 CASHDOWN**\$358*** /MONTH
\$0 CASHDOWN

\$1280 FREIGHT AND PDI EXTRA

1.8% LEASE APR 48 MONTHS
FINANCE RATE
UP TO 60 MONTHS*

ACURA

acura.ca

Elegance Acura
1325 Principale
Granby 450-378-4969

*Limited time leasing offer based on a new 2006 Acura CSX (model # FD5556J) available through Honda Canada Finance Inc., on approved credit. 1.8% lease APR for 48 months. Monthly payment is \$308/\$3485 with \$1,983/\$0 down payment or equivalent trade-in, \$1,280 freight and PDI, first monthly payment and \$0 security deposit due at lease inception. Total lease obligation is \$16,767/\$16,704. License, insurance, registration, new tire duties (in Quebec) and applicable taxes are extra. 96,000-kilometre allowance; charge of \$0.12/km for excess kilometres. Retailer may lease for less. See your Acura retailer for full details. *Limited time finance offer available through Honda Canada Finance Inc., on approved credit. 1.8% financing available on a new 2006 Acura CSX (model # FD5556J) for up to 60 months. \$1,280 freight and PDI, license, insurance, registration, new tire duties (in Quebec) and applicable taxes are extra. Retailer may sell for less. See your Acura Retailer for full details.